

FALA

PL PRZEPLÝWOWY PODGRZEWACZ WODY Z BATERIĄ

75930

EN INSTANT HEATING FAUCET

75931

DE ELEKTRISCHE WARMWASSER-ARMATUR

75932

RU МИТТЄВИЙ ВОДОHAГРІВАЧ

UA МИТТЄВИЙ ВОДОHAГРІВАЧ

LT VANDENS ŠILDYTUVAS

LV ŪDENS SILDĪŠANAS JAUCĒJKRĀNS

CZ OHŘIVAČ VODY

SK OHRIEVAČ NA VODU

HU ÁTFOLYÓS VÍZMELEGÍTŐ CSAPTELEP

RO ROBINET ELECTRIC

ES CALEFACCIÓN INSTANTÁNEO GRIFO

FR CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE INSTANTANÉ

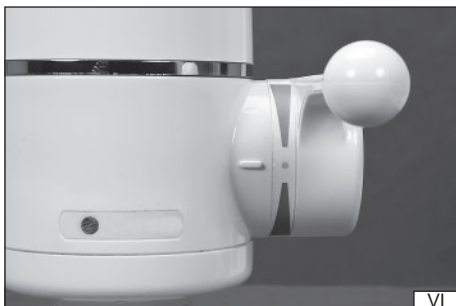
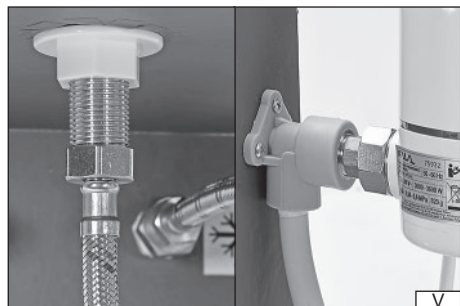
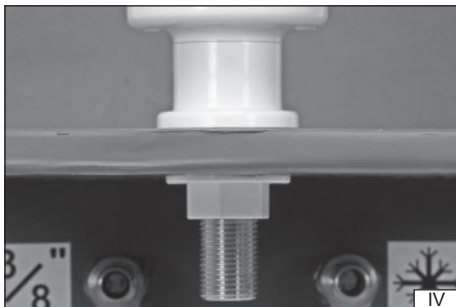
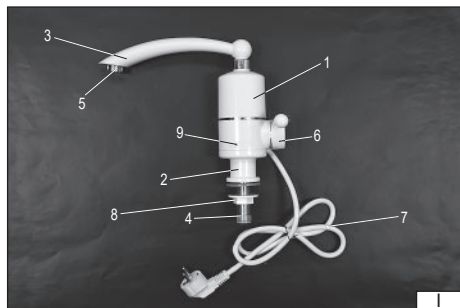
IT SCALDACQUA Istantaneo con BATTERIA

NL DOORSTROOMWATERVERWARMER MET KRAAN

GR ΣΤΙΓΜΙΑΙΟΣ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑΣ ΝΕΡΟΥ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

BG СМЕСИТЕЛ С ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ВОДОHAГРЕВАТЕЛ





PL

1. korpus podgrzewacza
2. podstawa podgrzewacza
3. wylewka
4. wlot wody
5. aerator
6. zawór podgrzewacza
7. kabel zasilający z wtyczką
8. nakrętka mocująca
9. kontrolka grzałki

EN

1. heater body
2. heater base
3. spout
4. water inlet
5. aerator
6. heater valve
7. power cord with plug
8. clamp nut
9. heating element control lamp

DE

1. Gehäuse des Erhitzers
2. Grundplatte des Erhitzers
3. Auslaufhahn
4. Wassereinlass
5. Aerator
6. Ventil des Erhitzers
7. Stromversorgungskabel mit Stecker
8. Befestigungsmutter
9. Kontrolllampe der Heizspirale

RU

1. корпус водонагревателя
2. основание водонагревателя
3. излив
4. отверстие подачи воды
5. аэратор
6. клапан водонагревателя
7. кабель питания с вилкой
8. крепежная гайка
9. индикатор нагревателя

UA

1. корпус водонагрівача
2. основа водонагрівача
3. носик крана
4. отвір подачі води
5. аератор
6. клапан водонагрівача
7. кабель живлення з вилкою
8. гайка кріплення
9. індикатор нагрівача

LT

1. šildytuvo korpusas
2. šildytuvo pagrindas
3. snapelis
4. vandens įtekėjimas
5. aeratorius
6. šildytuvo vožtuvas
7. maitinimo kabelis su kištuku
8. tvirtinimo veržlė
9. šildymo indikatorius

LV

1. šildītāja korpus
2. šildītāja pamatne
3. iztekas
4. ūdens ieplūdes caurums
5. aerators
6. šildītāja vārsts
7. elektrības vads ar kontaktdakšu
8. stiprināšs uzgrieznis
9. šildītāja kontrolspuldze

CZ

1. těleso ohřivače
2. základna ohřivače
3. výtokové ramínko
4. otvor pro přívod vody
5. aerátor
6. ventil ohřivače
7. napájecí kabel se zástrčkou
8. upevňovací matice
9. kontrolka výhřevného tělesa

SK

1. teleso ohrievača
2. základňa ohrievača
3. výtokové ramienko
4. otvor pre prívod vody
5. aerátor
6. ventil ohrievača
7. kábel napájania so zástrčkou
8. upevňovacia matica
9. kontrolka výhrevného telesa

HU

1. a vízmelegítő teste
2. a vízmelegítő talpa
3. kifolyó
4. vízbemenet
5. aerátor
6. vízmelegítő szelepe
7. hálózati kábel dugasszal
8. rögzítő anya
9. fűlőbetét ellenőrző lámpa

RO

1. corp încălzitor
2. bază încălzitor
3. teavă baterie
4. intrare apă
5. aerator
6. ventil încălzitor
7. cablu electric cu ștecher
8. piuliță clemă
9. lampă de control a elementului de încălzire

ES

1. cuerpo del calentador
2. base del calentador
3. pico de batería
4. entrada de agua
5. aireador
6. válvula del calentador
7. cable de alimentación con enchufe
8. tuerca de sujeción
9. control del calentador

FR

1. corps du chauffe-eau
2. châssis du chauffe-eau
3. robinet
4. entrée d'eau
5. aérateur
6. vanne du chauffe-eau
7. câble d'alimentation avec une fiche
8. écrou de serrage
9. diode du thermoplongeur

IT

1. corpo dello scaldacqua
2. corpo dello scaldacqua
3. rubinetto
4. ingresso dell'acqua
5. aeratore
6. valvola dello scaldacqua
7. cavo d'alimentazione con spina
8. dado di fissaggio
9. spia del riscaldatore

NL

1. hoofdonderdeel van de doorstroomwaterverwarmer
2. onderbouw van de doorstroomwaterverwarmer
3. afvoerkraan
4. waterinlaat
5. beluchting
6. klep van de doorstroomwaterverwarmer
7. netsnoer met stekker
8. bevestigingsmoer
9. controlelampje van het verwarmingselement

GR

1. κορμός του προθερμαντήρα
2. βάση του προθερμαντήρα
3. στόμιο
4. εισόδος νερού
5. αεριοτήρας
6. βαλβίδα φιάλης
7. καλώδιο τροφοδοσίας με βύσμα
8. περικλόχλιο στερέωσης
9. έλεγχος θερμοαντήρα

BG

1. корпус на водонагревателя
2. основа на нагревателя
3. чучур
4. вход на водата
5. аератор
6. клапан на водонагревателя
7. захранващ кабел с щепсел
8. закрепваща гайка
9. индикатор на нагревателя



Przeczytać instrukcję
 Read the operating instruction
 Bedienungsanleitung durchgelesen
 Прочитать инструкцию
 Прочитать інструкцію
 Perskaityti instrukciją
 Jālasa instrukciju
 Přečteť návod k použití
 Prečítať návod k obsluhu
 Olvasni utasítást
 Citești instrucțiunile
 Lea la instrucción
 Lisez la notice d'utilisation
 Leggere il manuale d'uso
 Lees de instructies
 Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
 Прочетете инструкцията



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynieniu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.



Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumulatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdėrimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sukurti gantais išteklių naudojimą. Nekontriuojamoms pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninės įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir smukti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdėrimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdėrimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informė par aižiegnamų izmest elektriskio u elektroniskio iekartu atrkitumus (ostpar baterijas u akumulatorus) kopā ar citiem atrkitumiem. Nolieotats iekārtas ir jāsavāc atsevišķi u jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atrkitumu atreiziņoju pārstrādi u reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu u samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās u elektroniskajās iekārtās ielietvto bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu u izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtējā vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atreiziņās izmantošanas u reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atreiziņās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použitá zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížili stupeň využití přírodních zdrojů. Nekontrlované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytně místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmešňuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrlované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížišie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deeur. Deeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deeur și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect adverse asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado u recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización u recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrolée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurate (compresa le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelend punt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανακρίση του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιημένου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на таква отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Нekontrолираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домкинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Boilerul instant de apă cu baterie asigură furnizarea de apă caldă oriunde nu există altă posibilitate de încălzire a apei. Este destul să aduceți apa rece și, datorită elementului de încălzire încorporat, obțineți apă fierbinte.

Înainte de lucrul cu produsul, trebuie să citiți toate instrucțiunile și să le țineți la îndemână.

Furnizorul nu este responsabil pentru daune cauzate prin nerespectarea regulilor și instrucțiunilor de siguranță din acest manual.

ECHIPAMENT

Produsul este livrat în stare completă dar necesită efectuarea pașilor de instalare care sunt descriși mai încolo în acest manual. Odată cu produsul se livrează o țevă de scurgere a bateriei și racordurile de apă.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

ATENȚIE! Produsul are un consum electric ridicat. Înainte de conectarea produsului la rețea, asigurați-vă că parametrii rețelei sunt suficienți pentru alimentarea produsului.

Înainte de conectarea produsului la rețea, asigurați-vă că tensiunea, frecvența și performanțele rețelei corespund valorilor de pe placa de identificare a produsului. Ștecherul de la cablul electric trebuie să se potrivească în priza de rețea. Este interzisă modificarea ștecherului.

Produsul trebuie conectat direct la o priză simplă de rețea. Este interzisă să folosiți prelungitoare, triplu-ștechere și prize duble. Circuitul de alimentare electrică trebuie să fie echipat cu cablu de împământare și protecție de 16 A.

Evitați contactul cablului electric cu muchii ascuțite, obiecte și suprafață fierbinte. Când produsul este în funcțiune, cablul electric trebuie să fie întotdeauna complet desfășurat iar poziția sa trebuie aleasă astfel încât să nu constituie un obstacol în timpul funcționării. Amplasarea cablului electric poate constitui un pericol de împiedicare. Priza electrică trebuie să fi amplasată astfel încât cablul electric să poată întotdeauna să fie deconectat rapid.

Priza trebuie să se afle cât mai departe posibil de sursa de apă.

La deconectarea cablului electric, trebuie să trageți întotdeauna de carcasa ștecherului, niciodată de cablu.

Dacă cablul electric sau ștecherul sunt deteriorate, trebuie să deconectați imediat de la rețea și să contactați centrul de service autorizat al producătorului pentru înlocuirea lor. Nu folosiți produsul cu cablu sau ștecher deteriorate. Cablul electric și ștecherul nu pot fi reparate; în cazul defectării, acestea trebuie înlocuite cu altele noi, fără defecte.

Înainte de conectarea produsului la rețea, asigurați-vă că presiunea apei corespunde valorilor specificate în tabelul cu date tehnice și pe placa de identificare a produsului.

Se recomandă să realizați conexiunea la alimentarea cu apă apelând la personal calificat.

Produsul este proiectat doar instalare la interior. Produsul nu trebuie montat în locuri unde temperatura poate scădea sub cea de îngheț. Apa înghețată își mărește volumul, ceea ce poate duce la deteriorarea produsului.

Dacă observați orice deteriorare a produsului, este interzis să îl folosiți. Toate defectele trebuie remediate înainte de reluarea utilizării produsului.

Din cauza consumului electric mare, dispozitivul trebuie conectat la un cablu separată de alimentare cu energie electrică. Secțiunea transversală a conductorilor cablurilor

de alimentare nu trebuie să fie mai mică de 2,5 mm². Se recomandă ca persoana care pregătește cablul de alimentare a dispozitivului să aibă calificare corespunzătoare. Rețeaua de alimentare electrică trebuie echipată cu cablu de protecție și un dispozitiv de protecție la supracurent de tip B 16 de 16 A.

Înainte de conectarea dispozitivului la sursa de alimentare, trebuie efectuate teste electrice ale circuitului de alimentare pentru a verifica dacă s-a asigurat protecție adecvată împotriva electrocutării.

Conectarea dispozitivului la rețeaua electrică generală poate fi limitată prin reglementări locale.

ASAMBLAREA PRODUSULUI

ATENȚIE! Primul pas este conectarea produsului la sursa de apă și verificarea etanșeității conexiunilor de apă. Abia apoi se poate conecta produsul la sursa de alimentare electrică. Este interzis să montați produsul după conectarea la rețea.

ATENȚIE! Produsul este destinat doar instalării în poziție verticală. Este interzis să instalați produsul în orice altă poziție. Atenție! Aerisiți dispozitivul înainte de conectarea alimentării electrice. Deschideți ventilul astfel încât apa rece să curgă prin baterie timp de aprox. 1-2 minute. Procedura de aerisire trebuie efectuată de fiecare dată când debitul de apă prin baterie dispare, de exemplu în urma unei defecțiuni la sistemul de alimentare cu apă.

Avertizare! Nu lăsați bateria nesupravegheată dacă prin ea curge apă; orice defecțiune trebuie să ducă la deconectarea imediată a dispozitivului de la sursa de alimentare.

Avertisment! Racordul de apă al acestui încălzitor nu trebuie conectat la apă furnizată de orice alt sistem de încălzire a apei.

În primul rând, trebuie să montați la produs țeava de scurgere. Pentru aceasta verificați dacă toate garniturile și inelul de rezistență sunt amplasate în oficiile de montare a țevii (II). Apoi, fără a utiliza nicio unealtă, trebuie să înșurubați un guler de prindere pe corpul filetat al carcusei (III).

Țeava de scurgere corect montată trebuie să se poată roti ușor cu 360 grade, opunând o rezistență abia perceptibilă.

Carcasa boilerului trebuie montat în oficiul de lângă chiuveță, astfel încât apa să nu întâmpine obstacole la scurgerea în sistemul de canalizare. Puneți o placă de cauciuc sub carcasa, care va proteja locul de montare împotriva deteriorării. Prindeți carcasa boilerului înșurubând piulița de prindere (IV). Se recomandă să strângeți piulița de prindere fără a folosi unelte, dar, dacă astfel nu se asigură prinderea stabilă a carcusei, puteți folosi o cheie pentru strângere. Trebuie să fiți atenți la strângerea piuliței cu cheia deoarece este din plastic și se poate distruge la aplicarea unei forțe excesive.

ATENȚIE! Înainte de conectarea produsului la o instalație hidrolică, trebuie să vă asigurați că alimentarea cu apă a fost închisă. Prindeți intrarea pentru apă cu o piuliță și o garnitură, folosind, de ex, un racord flexibil (V).

Asigurați-vă că ventilul boilerului este pe poziția închis (VI) și deschise alimentarea cu apă a boilerului. Asigurați-vă că nu există scurgeri de apă și deschideți ventilul boilerului rotindu-l în sus sau în jos. Apa ar trebui să curgă prin duza țevii de scurgere. Verificați dacă există urme de scurgeri la conexiunea țevii de scurgere și la boiler.

Dacă identificați orice scurgeri, trebuie să închideți alimentarea cu apă a boilerului și să eliminați cauza scurgerii, apoi să verificați iar etanșeitarea conexiunilor.

După confirmarea etanșeității conexiunilor de apă, puteți conecta boilerul la sursa de alimentare electrică.

Asigurați-vă că ventilul bateriei este închis și că țeava de scurgere nu deversează apă, apoi introduceți ștecherul cablului electric în priză de rețea. Deschideți ventilul boilerului, acum la ieșire trebuie să curgă apă caldă. În același timp, lampa de control se va aprinde pe carcasa boilerului, ceea ce semnifică pornirea elementului de încălzire.

UTILIZAREA PRODUSULUI

ATENȚIE! Boilerul poate produce apă cu temperatură foarte ridicată, mai mare decât temperatura normală a apei calde din rețeaua de apă. Trebuie să fiți atenți pentru a evita opărirea în timpul funcționării boilerului.

Gradul de deschidere a ventilului reglează intensitatea jetului de apă. Cu cât ventilul este mai deschis și maneta este mai aproape de poziția extremă, cu atât debitul de apă care iese prin țeava de scurgere este mai mare. Dar, deși este mai ușor să se încălzească un debit de apă mai redus, cu cât debitul este mai mare, cu atât temperatura apei este mai mică.

Elementul de încălzire se pornește automat când deschideți ventilul boilerului și îl rotiți în sus. Elementul de încălzire se oprește automat când închideți ventilul boilerului. În cazul în care ventilul este închis, boilerul nu încălzește.

AVERTIZARE! Chiar și un debit foarte mic de apă (cauzat de închiderea incompletă a supapei) poate duce la o creștere excesivă

a temperaturii, deoarece încălzitorul va fi încă pornit. Acest lucru poate duce la fierberea apei și la crearea unei presiuni periculoase a aburului, ceea ce poate duce la deteriorarea sau chiar explozia încălzitorului.

Ori de câte ori ați terminat de extras apă, asigurați-vă că robinetul încălzitorului este complet închis pentru a preveni situațiile periculoase.

ATENȚIE! Când nu folosiți bateria o perioadă mai mare, trebuie să deconectați boilerul de la rețeaua electrică. Scoateți ștecherul din priză de rețea.

ÎNȚEȚINEREA PRODUSULUI

ATENȚIE! Toate operațiile de întreținere trebuie făcute când alimentarea electrică a boilerului este oprită. Trebuie să scoateți ștecherul din priză de rețea.

Carcasa boilerului, țeava de scurgere și alte piese, care sunt făcute din plastic, trebuie curățate cu o cârpă umedă și agenți de curățare destinați întreținerii obiectelor din plastic. După curățare, trebuie să ștergeți carcasa boilerului cu o lavetă moale muiată în apă și apoi să o uscați.

Piese cromate trebuie curățate la fel ca cele din plastic, dar folosind agenți de curățare adecvați.

Es interzisă utilizarea detergenților agresivi pentru întreținerea produsului. Es interzis să folosiți agenți abrazivi sau de curățare care conțin alcool, acizi (cu excepția soluției 2% de oțet în apă) și solvenți.

Apa alimentată la baterie trebuie să nu conțină impurități mecanice și chimice. Producătorul nu acceptă nicio responsabilitate pentru deteriorări ale bateriei cauzate de contaminarea apei.

Dacă însă debitul de apă este redus, aceasta poate fi din cauza colmatării orificiului de intrare în baterie sau a duzei de ieșire de la țeavă.

ATENȚIE! Înainte de începerea următoarelor activități de întreținere, trebuie să închideți alimentarea cu apă a boilerului.

Pentru a curăța intrarea bateriei, deșurubați carcasa boilerului de la bază, scoateți garnitura, apoi scoateți cu atenție flanșa care prinde sita și apoi scoateți sita (VII). Curățați toate elementele sub jet de apă și apoi instalați-le în ordine inversă față de cea de la demontare. Verificați să nu existe scurgeri la conexiunile de apă înainte de a conecta produsul la sursa de alimentare electrică.

Pentru a asigura eficiența duzei de ieșire a țevii de scurgere, deșurubați aeratorul (VIII) și verificați eficiența lui. Verificați starea garniturii și, dacă este necesar, curățați ambele elemente sub jet de apă. Apoi montați garnitura și înșurubați aeratorul fără a folosi unelte. Verificați să nu existe scurgeri la conexiunile de apă înainte de a conecta produsul la sursa de alimentare electrică.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate	Valoare		
Număr de catalog		75930	75931	75932
Tensiune nominală	[V~]	220-240		
Frecvență nominală	[Hz]	50		
Putere nominală	[W]	3000-3600		
Clasa de izolație		I		
Presiunea de alimentare a apei	[MPa]	0,04 – 0,6		
Clasa de protecție		IPX4		
Masa:	[kg]	0,74	0,72	0,76
Diametrul racordului de apă		G 1/2		